

ОТЗЫВ

на автореферат Ориповой Фирузахон Махмудовны «Структурно-семантический анализ животноводческой лексики в таджикском и английском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20-сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Современный этап развития лингвистической науки характеризуется глубоким интересом к описанию подязыков, обслуживающих профессиональные сообщества. Однако, несмотря на существующую богатую литературу по проблемам сопоставительного изучения терминологии таджикского и английского языков, проблемы типологического и сравнительно-сопоставительного исследования истоков становления терминологии и ее стандартизации в таджикском и английском языках, к настоящему времени всё еще остаются недостаточно изученными. Эта проблема актуальна не только для сопоставительной лингвистики таджикского и английского языков, но для всего сопоставительного языкознания в целом. Выявление сходств и различий в лексических системах двух языков позволяет подвести базу под сравнительно-типологическое изучение лексики, как в области семантики, так и собственно структурной. В то же время следует отметить, что в работах этого направления ещё не наблюдается единства в целях, принципах и методике исследования, поскольку они направлены в основном на решение отдельных частных задач сопоставительной типологии.

Следует отметить, что животноводческая лексика широко применяется во многих сферах специальных наук. Исходя из этого понятие об этом лексико-семантической группе привлекало на протяжении многих столетий внимание учёных-исследователей различных сфер науки. Об интересе лингвистов к этой сфере свидетельствует целый ряд исследований, в которых рассматриваются различные аспекты функционирования данной лексики в языке, прежде всего, исторический аспект возникновения и формирования понятия животноводческой лексики в человеческом сознании и общее направление олицетворения его средствами языка, осмысления понятия зоонимии как особой лексико-грамматической, лексико-семантической, структурной и структурно-семантической языковой категории. Особым направлением языкового изыскания в исследовании анализе животноводческой лексики в настоящее время становится ее анализ в

сопоставительно-типологическом плане с привлечением материала языков различных структур.

В этом отношении рецензируемая диссертационная работа Ориповой Ф. М., посвященная исследованию языковых единиц, обозначающих наименования животного мира на материале таджикского и английского языков, является своевременной и отвечающей требованиям времени.

Диссертант проводит тщательный теоретический анализ научной литературы, посвящённой разработке данной проблемы. В результате выясняется, что проблема изучения животноводческой лексики в сопоставительном исследовании в таджикском и английском языках до нынешнего времени не являлась предметом специального научного анализа. Тему работы определяют социальное значение и лексикографическая актуальность поставленных перед ней задач.

Во введении излагаются основные цели и задачи диссертационного исследования, обосновываются его актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются основные положения, выносимые на защиту, сообщаются источники анализируемого материала и перечисляются методы его интерпретации.

Главное место в работе занимает три главы, где излагается суть проведенного диссертантом исследования категории животноводческой лексики и ее отражение в единицах разных уровней таджикского и английского языков.

Первая глава носит общетеоретический характер. Здесь раскрываются основные аспекты, посвящённые выявлению места и значения лексики, связанной с обозначением реалий животного мира, в речевой системе таджикского и английского языков, а также исследованию названий животного мира в истории языка, уделяя основное внимание анализу и установлению различных точек зрения и подходов к исследованию животноводческой лексики в области языкознания. Здесь же автор считает необходимым совершить краткий экскурс в историю изучения животноводческой лексики. Автор привлекает к осмыслению и теоретическому обобщению теоретические источники, фактически всю известную литературу на русском, таджикском, английском и других языках, благодаря чему теоретическая основа исследования достаточно обоснована и предоставляет возможность для системного сопоставительно-типологического освещения и разработки проблем животноводческой лексики английского и таджикского языков. Диссертант устанавливает и определяет многоаспектность представления самих лексических единиц, именуемых животноводческие понятия и реалии, многообразие их

проявления в реальном мире, полиобъектность их изучения и привлечения к исследованию, на что и основывается классификация семантической градации животноводческой лексики, учета признака центра и периферии при концентрации всех совмещающихся в одной единице признаков. Интересны, прежде всего, предлагаемые диссертантом приемы и методы сопоставительного изучения семантической структуры животноводческой лексики

Диссертант проявляет достаточно глубокие исследовательские качества также при исследовании системной иерархической организации животноводческой лексики в обоих языках, привлекая в качестве основного разряда целый ряд лексических единиц. Исследуя структурные особенности лексики животноводства, диссертант устанавливает их важный признак в обоих языках - исконные лексические единицы показывают идентичный процесс исторического становления и развития, хотя разные источники происхождения различают заимствования. Сходны лексические единицы также по структурно-словообразовательным особенностям. Правила именования совпадают в сопоставляемых языках также в производных наименованиях.

В особом разделе третьей главы всестороннему анализу в сопоставляемых языках подвергаются термины существительные, где особая методика на достаточно высоком уровне обеспечивает их анализ. Диссертант устанавливает, что в системах английского и таджикского языков в иерархии семантической организации животноводческой лексики на первом месте оказываются именные части речи существительные и прилагательные, которые подвергаются подробному анализу в дальнейшем в диссертации

Автореферат завершается заключением, в котором подводятся основные итоги исследования.

Таким образом, в результате исследования диссертантом совершена огромная работа по анализу животноводческой лексики в сопоставляемых языках: достоверную характеристику получает межъязыковая общность исследуемых лексических единиц; устанавливается роль системных семантических отношений в формировании структуры животноводческой лексики; раскрываются принципы семантической организации этих средств в таджикском и английском языках; осуществляется семантическая классификация лексики данной семантического поля с позиции её полевой организации как структурно-семантического образования; определяются основные

формы проявления семантических отношений между лексическими единицами, включёнными в разряд исследуемой категории и др.

В качестве пожелания хочется высказать:

1. Почему-то метод этимологического анализа в диссертации ограничивается только ограниченным составом имен существительных, необходимо было распространить его и на слова других частей речи.

2. При общей выдержанности языка и стиля диссертации, в ней встречаются отдельные стилистические погрешности, технические недочёты.

Приводимые замечания отнюдь не умаляют достоинства диссертационной работы. Она заслуживает высокой оценки.

Все сказанное выше дает полное основание отметить, что представленная к защите диссертация является завершённым научным исследованием, отвечающим всем требованиям, предъявляемым к подобным трудам. Автор исследования вполне заслуживает искомую ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.20.- сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Бариева Мавлуда Хилватёровна
кандидат филологических наук,
доцент, заведующая кафедрой
социально-гуманитарных наук
Филиала НИУ «МЭИ» в г. Душанбе

Адрес: Республика Таджикистан
734003 г. Душанбе,
ул. М.Турсунзода, 82
тел: 938844102
e-mail: dcn-71@mail.ru
14.09.2016.

«Заверяю»
Начальник отдела кадров
Филиала НИУ «МЭИ» в г. Душанбе



Р.Д. Ашурова